

238/2014/ODPM

## Zmluva č. 719/2014/ODDF o poskytnutí finančnej dotácie na rok 2014

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
a Všeobecne záväzného nariadenia Banskobystrického samosprávneho kraja č. 19/2012 v znení jeho  
neskorších dodatkov

(ďalej len „Zmluva“)

medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

Poskytovateľom:

**Banskobystrický samosprávny kraj**

Nám. SNP 23  
974 01 Banská Bystrica  
zastúpený: Ing. Mgr. Marian Kotleba  
predseda BBSK  
IČO: 37828100  
DIČ: 2021627333  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
č.ú.: SK92 8180 0000 0070 0038 9679

/ďalej v Zmluve ako „Poskytovateľ“/

a

Prijímateľom / Žiadateľom:

Mesto Krupina  
Svätotrojicné námestie 4/4  
963 01 Krupina  
zastúpený(á): Ing. Radoslav Vazan  
primátor mesta  
IČO: 00320056  
DIČ: 2021152540  
e-mailová adresa: krupina@krupina.sk  
bankové spojenie: VÚB, a.s.,  
č.ú.: SK24 0200 0000 0000 2002 0412  
právna forma: Mesto

/ďalej v Zmluve ako „Žiadateľ“ alebo „Prijímateľ“ a spolu s Poskytovateľom ďalej v Zmluve ako „zmluvné strany“/

I.

### Predmet a účel Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je poskytnutie finančnej dotácie na rok 2014 Žiadateľovi z vlastných príjmov Poskytovateľa na základe Všeobecne záväzného nariadenia Banskobystrického samosprávneho kraja č. 19/2012 v znení jeho neskorších dodatkov (ďalej ako „VZN BBSK č. 19/2012“) podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve za účelom podporenia nižšie uvedeného projektu v rozsahu tejto Zmluvy:

**Názov projektu: Vianočná Krupina 2014**

**Oprávnené výdavky k projektu:** prenájom pódia na podujatie, ozvučenie a osvetlenie podujatia, propagačné materiály a publicita, tlač plagátov, pozvánky, letáky;

2. Žiadateľ sa zaväzuje prevziať dotáciu a použiť ju na projekt a účel špecifikovaný v tejto Zmluve. Žiadateľ sa zároveň zaväzuje dodržať všetky podmienky na poskytnutie finančnej dotácie v zmysle VZN BBSK č. 19/2012 a v zmysle tejto Zmluvy.
3. Finančná dotácia sa v zmysle článku 3 ods. 3 VZN BBSK č. 19/2012 a podľa tejto Zmluvy neposkytuje na:
  - náklady na stravovanie a občerstvenie, potraviny a odpisy,
  - honoráre, odmeny alebo mzdy a odvody organizátorov,
  - náklady, ktoré sa nedajú preukázať účtovnými dokladmi,
  - na splácanie úverov a úrokov z poskytnutých úverov,
  - na zhodnotenie majetku vo vlastníctve BBSK,
  - stavebné úpravy a investičné aktivity,
  - pobyty, výlety, rekreácie občanov,
  - prevádzkové výdavky a režijné náklady,
  - investície do nehnuteľného majetku obecných úradov.
4. Žiadateľ zabezpečí pri verejnom šírení a použití projektu vhodnú propagáciu o finančnej podpore Poskytovateľa úradným označením (napr. na plagátoch, pozvánkach, v tlači, bulletinoch, ozname na úradnej tabuli, na internetovej stránke, označenie upomienkových predmetov, písomným oznamom na podujatiach, označením na dielach, obrazová alebo zvuková propagácia a pod.), ktorú preukázateľne zdokladuje Poskytovateľovi pri vyúčtovaní poskytnutej dotácie (VZOR úradného označenia je uvedený na internetovej stránke Poskytovateľa v sekcii dotácie). Táto povinnosť sa nevzťahuje na Prijímateľa dotácie, ktorý realizoval projekt pred dňom podpísania Zmluvy.
5. Žiadateľ je povinný pred uskutočnením projektu predložiť Poskytovateľovi čitateľný elektronický dokument – pozvánku alebo oznam o zámere realizovať projekt v niektorom z formátov PDF, RTF alebo ODT- a to oddeleniu financií Poskytovateľa za účelom zverejnenia na internetovej stránke Poskytovateľa. Táto povinnosť sa nevzťahuje na Prijímateľa dotácie, ktorý realizoval projekt pred dňom podpísania Zmluvy.
6. Žiadateľ je zároveň povinný predložiť Poskytovateľovi po uskutočnení projektu čitateľný elektronický dokument - hodnotiacu správu o realizácii projektu v niektorom z formátov PDF, RTF alebo ODT - a to oddeleniu financií Poskytovateľa za účelom zverejnenia na internetovej stránke Poskytovateľa. Hodnotiacu správu je Žiadateľ povinný zaslať Poskytovateľovi aj písomne spolu s vyúčtovaním dotácie.
7. Predseda BBSK a predseda príslušnej komisie, ktorá prideliла konkrétnu finančnú dotáciu, môžu za Poskytovateľa na základe osobitnej písomnej žiadosti Žiadateľa dodatočne schváliť zmenu termínu realizácie projektu. Vyhovenie tejto žiadosti nie je právne nárokovateľné.

## II.

### Výška dotácie

1. Poskytovateľ na základe tejto Zmluvy poskytne Žiadateľovi finančnú dotáciu **vo výške: 700,- €** /slovom: **Sedemsto eur**/ bezhotovostným prevodom prostredníctvom bankového spojenia uvedeného v záhlaví tejto Zmluvy.
2. Schválená dotácia bude Prijímateľovi vyplatená jednorazovo v pridelenej výške do 30 dní od účinnosti Zmluvy.
3. Poskytnutá finančná dotácia je účelovo viazaná a možno ju využiť len na účel podľa článku I. tejto Zmluvy.

## III.

### Podmienky použitia dotácie

1. Žiadateľ môže finančnú dotáciu použiť len do konca príslušného rozpočtového roka.
2. Žiadateľ nie je oprávnený z finančnej dotácie získanej na základe tejto Zmluvy poskytnúť finančnú dotáciu iným právnickým alebo fyzickým osobám s výnimkou úhrady nákladov spojených s realizáciou projektu.

**IV.**  
**Podmienky vyúčtovania dotácie**

1. Prijímateľ predloží Poskytovateľovi všetky doklady potrebné pre vyúčtovanie poskytnutej dotácie najneskôr do:
  - a) **30. septembra rozpočtového roka**, pre ktorý bola dotácia poskytnutá – platí pre Prijímateľa, ktorý zrealizoval projekt od 1. januára do 30. júna rozpočtového roka, pre ktorý bola dotácia poskytnutá.
  - b) **31. decembra rozpočtového roka**, pre ktorý bola dotácia poskytnutá – platí pre Prijímateľa, ktorý zrealizoval projekt od 1. júla do 30. novembra rozpočtového roka, pre ktorý bola dotácia poskytnutá.
  - c) **15. januára nasledujúceho rozpočtového roka**, pre ktorý bola dotácia poskytnutá, t.j. do 15. januára 2015 – platí pre Prijímateľa, ktorý zrealizoval projekt od 1. decembra - do 31. decembra rozpočtového roka, pre ktorý bola dotácia poskytnutá.
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí byť vykonané riadne a včas.
3. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať fotokópie účtovných dokladov v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, ktoré riadne preukazujú použitie dotácie. Súčasťou vyúčtovania musí byť súpis týchto dokladov v zmysle Prílohy č. 4 k VZN BBSK č. 19/2012:
  - a) riadne vyplnenú Prílohu č. 4 k VZN BBSK č. 19/2012,
  - b) kópie **objednávok a zmlúv**,
  - c) **faktúry**, ktoré musia obsahovať: číslo faktúry, názov dodávateľa, jeho IČO, DIČ, názov príjemcu, jeho IČO, DIČ, deň vystavenia faktúry, deň splatnosti faktúry, formu úhrady faktúry, označenie dodávky, množstvo, celkovú cenu dodávky, pečiatku a podpis,
  - d) kópiu **bankového výpisu** prijímateľa dotácie, ktorá dokumentuje použitie poskytnutej dotácie,
  - e) kópiu **výdavkového pokladničného dokladu**, ktorá musí obsahovať: číslo dokladu, názov platiteľa, jeho IČO, DIČ, názov príjemcu, jeho IČO, DIČ, dátum vystavenia dokladu, vyplatená suma slovom aj číslom, účel vyplatenia, podpis prijímateľa, podpis vystavovateľa, poradové číslo, pod ktorým je výdavok zaúčtovaný v peňažnom denníku alebo v pokladničnej knihe, podpis schvaľovateľa dokladu,
  - f) kópiu **príjmového pokladničného dokladu**, ktorá musí obsahovať: číslo dokladu, názov prijímateľa, jeho IČO, DIČ, názov vystavovateľa dokladu, jeho IČO, DIČ, dátum vystavenia dokladu, prijatá suma slovom aj číslom, účel príjmu, podpis vystavovateľa dokladu, podpis schvaľovateľa dokladu, podpis príjemcu, poradové číslo, pod ktorým je príjem zaúčtovaný v peňažnom denníku alebo v pokladničnej knihe,
  - g) kópie **dokladov z registračnej pokladne**, v prípade platby resp. nákupu v hotovosti,
  - h) **zoznam účastníkov**, ak sa hradí z dotácie ubytovanie,
  - i) **cestovné výdavky** v zmysle Zákona č. 283/2002 o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov,
  - j) **prehlásenie o vlastníctve účtu**, z ktorého boli hradené náklady, pokiaľ sa nezhoduje s číslom účtu uvedenom v zmluve,
  - k) **vhodnú propagáciu Poskytovateľa dotácie** (v zmysle ods. 4 článku I. tejto Zmluvy),
  - l) **hodnotiacu správu o realizovanom projekte** (v zmysle ods. 6 článku I. tejto Zmluvy).
  - m) **dokladovať účtovnými dokladmi zabezpečenie vlastného spolufinancovania** projektu (v zmysle ods. 6. tohto článku).
4. V prípade, že jednotlivé položky nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi, v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, budú Prijímateľovi vrátené na dopracovanie. Poskytovateľ je oprávnený zaslať Prijímateľovi aj elektronickú výzvu na dopracovanie dokladov na e-mailovú adresu Prijímateľa / Žiadateľa uvedenú v záhlaví Zmluvy.
5. Prijímateľ dopracované doklady predloží Poskytovateľovi k vyúčtovaniu najneskoršie do 10 dní odo dňa ich vrátenia Poskytovateľom. Uvedené platí rovnako aj v prípade elektronickej výzvy na dopracovanie dokladov zaslanej Prijímateľovi podľa predchádzajúceho odseku. V takom prípade je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi doklady k vyúčtovaniu najneskôr do 10 dní odo dňa odoslania výzvy na dopracovanie dokladov Prijímateľovi.
6. Žiadateľovi bude poskytnutá dotácia max. vo výške 90 % celkových oprávnených výdavkov projektu. Žiadateľ je povinný spolufinancovať projekt vo výške 10 % z celkových oprávnených nákladov projektu vlastnými prostriedkami. Žiadateľ musí pri vyúčtovaní dotácie podľa VZN BBSK č. 19/2012 preukázateľne zdokladovať Poskytovateľovi zabezpečenie takéhoto vlastného spolufinancovania projektu.

## V. Kontrola

1. Kontrolu dodržiavania tejto Zmluvy vykonávajú:
  - a) predseda BBSK, ktorý môže vykonaním kontroly písomne poveriť zamestnancov Poskytovateľa,
  - b) hlavný kontrolór BBSK, ktorý môže písomne poveriť zamestnancov Útvaru hlavného kontrolóra BBSK,
  - c) Zastupiteľstvo BBSK, ak sa na tom uznesie,
  - d) zamestnanci oddelenia financií Poskytovateľa.
2. Žiadateľ sa zaväzuje umožniť povereným zamestnancom Poskytovateľa vykonať kontrolu účtovných dokladov predloženého vyúčtovania poskytnutej finančnej dotácie podľa tejto Zmluvy, umožniť kontrolu formy propagácie a umožniť kontrolu použitia poskytnutých prostriedkov. Touto kontrolou sa overuje najmä objektívny stav kontrolovaných skutočností a ich súlad s predpismi a Zmluvou a dodržanie podmienok použitia poskytnutej dotácie na základe tejto Zmluvy.
3. Žiadateľ je povinný vrátiť dotáciu:
  - a) vo výške, ktorá bola vyčíslená ako neoprávnený výdavok z predloženého vyúčtovania. Povinnosť vrátiť uvedenú časť dotácie má Žiadateľ najneskôr v lehote do 10 dní od písomného oznámenia danej skutočnosti Poskytovateľom Žiadateľovi,
  - b) ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej finančnej dotácie, najneskôr do 10 dní odo dňa jej vyúčtovania,
  - c) ak nepredloží vyúčtovanie dotácie alebo kompletné vyúčtovanie dotácie ani opakovane po výzve na predloženie vyúčtovania dotácie alebo výzve na doplnenie vyúčtovania dotácie, v termíne najneskôr do 10 dní od doručenia výzvy,
  - d) v celej výške v prípade, že dotácia bola použitá v rozpore so VZN BBSK č. 19/2012 alebo Zmluvou, najmä v prípade nevyúčtovania poskytnutej dotácie, použitia dotácie v rozpore s určeným účelom, prekročením lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie dotácie, alebo nedodržania ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s dotáciou. V takom prípade je Prijímateľ povinný vrátiť dotáciu v lehote určenej v písomnej výzve Poskytovateľa.
4. Ak Žiadateľ nespĺni povinnosti uvedené v článku I. ods. 4, v článku III. ods. 2 a v článku V. ods. 3 tejto Zmluvy, je povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celej sumy finančnej dotácie za každý aj začatý deň omeškania s plnením každej z uvedených povinností jednotlivo. Zmluvná pokuta sa neodpúšťa.
5. Ak sa Žiadateľ omešká s plnením povinnosti predložiť kompletné doklady pre vyúčtovanie poskytnutej dotácie (v zmysle čl. IV. ods. 3 Zmluvy) v lehote podľa článku IV. ods. 1 tejto Zmluvy, je povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celej sumy finančnej dotácie, a to za každý aj začatý deň omeškania s plnením uvedenej povinnosti až do predloženia kompletných dokladov.
6. Zmluvné strany môžu od Zmluvy odstúpiť z dôvodu nedodržania zmluvných podmienok alebo z dôvodu porušenia niektorého z ustanovení VZN BBSK č. 19/2012. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, čím sa Zmluva ruší od začiatku. Poskytovateľ pred odstúpením od Zmluvy môže Prijímateľovi poskytnúť lehotu v trvaní najviac 14 dní na odstránenie nedostatkov, ktoré zakladajú nárok na odstúpenie od Zmluvy.
7. Odstúpením od Zmluvy sa Zmluva od začiatku zrušuje a zmluvný vzťah zaniká. Prijímateľ dotácie je v takom prípade povinný vrátiť poskytovateľovi už poskytnutú výšku dotácie v lehote najneskôr do 10 kalendárnych dní od účinnosti odstúpenia od Zmluvy. V prípade omeškania Prijímateľa s plnením tejto povinnosti, je Prijímateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy s ktorou vrátením je v omeškaní, a to za každý aj začatý deň omeškania až do úplného vrátenia dlžnej sumy.
8. Uplatnením si zmluvnej pokuty alebo odstúpenia od Zmluvy Poskytovateľom, nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na úroky z omeškania a nárok Poskytovateľa na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta. Poskytovateľ je oprávnený domáhať sa náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu v zmysle § 545 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

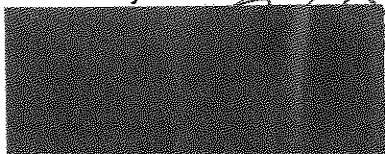
**VI.**  
**Závěrečné ustanovenia**

1. Zmluvné vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákonom č. 583/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Obsah tejto Zmluvy možno meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán a to formou písomného dodatku k Zmluve.
3. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto Zmluvy, resp. ich časť na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. V prípade porušenia tejto povinnosti, bude zmluva o prevode (postúpení) zmluvných záväzkov, neplatná. V prípade porušenia tejto povinnosti jednou zo zmluvných strán, je druhá zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť, a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení Zmluvy doručené druhej zmluvnej strane.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že každá z nich má povinnosť oznamovať druhej zmluvnej strane zmenu adresy pre doručovanie, ako aj zmenu akýchkoľvek identifikačných údajov uvedených v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade porušenia tejto povinnosti zodpovedá zmluvná strana druhej zmluvnej strane za škodu, ktorá jej takýmto porušením povinnosti vznikla. V takomto prípade sa zásielka považuje za doručenú momentom jej vrátenia späť k odosielateľovi. Pri inak zmarenom doručení (napr. pri dočasnej neprítomnosti adresáta, odmietnutím prevzatia zásielky atď.) sa považuje zásielka za doručenú tretím dňom od jej vrátenia odosielateľovi.
5. Ak niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým platným a účinným ustanovením, ktoré najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia.
6. Zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, 1 vyhotovenie pre Poskytovateľa a 1 vyhotovenie pre Žiadateľa.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, že Zmluva bola uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto Zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
8. Zmluva je platná dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Poskytovateľa v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Z. z. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

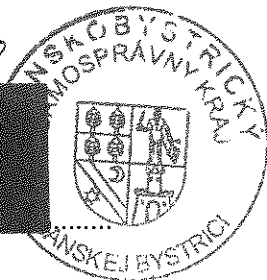
V Banskej Bystrici dňa 19 SEP. 2014

V Krupine dňa 26.09.2014

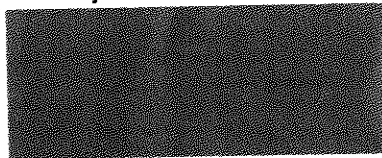
Za Poskytovateľa:



Ing. Mgr. Marian Kotleba  
predseda BBSK



Za Prijímateľa / Žiadateľa:



Ing. Radoslav Vazan  
primátor mesta

